

Redwood

National and State Parks

National Park Service
US Department of the Interior
Department of Parks and Recreation
State of California



BIENVENIDOS AL BOSQUE DE REDWOODS



Redwood National and State Parks representan una unión cooperativa entre el National Park Service y el California Department of Parks and Recreation. En conjunto estos parques han sido designado un sitio de Herencia Mundial y Reserva Biosférica Internacional protegiendo recursos

queridos y admirados por los ciudadanos de muchas naciones. La información inclusiva aquí puede ayudarle a decidir que ver y que hacer en el tiempo que tiene para visitar los parques. También hay aquí una descripción de los servicios que se ofrecen en los parques. **Acceso** - Para información sobre el acceso a los

servicios y programas, pregunte en cualquier centro de información del parque.

Para más información escriba a: Parks Information, Redwood National and State Parks, 1111 Second Street, Crescent City, CA 95531; ó llame al 707-464-6101.

HIOUCHI AREA

● **Hiouchi Information Center.** El Centro de Información en Hiouchi está abierto durante el verano. Éste es un buen sitio para comensar su visita a los parques Nacional y de Estado si usted llega por la carretera US 199. Aquí hay exhibiciones y escritos educacionales que muestran como es el parque, sus árboles, la costa y otros tópicos relacionados. Mapas de caminos están disponibles.

● **Jedediah Smith Redwood State Park.** Aquí usted puede acampar, hacer comidas campestres, caminar, pescar, nadar, así como flotar el Río Smith; no hay guardias de natación. En verano se ofrecen caminatas y pláticas educacionales.

● **Howland Hill Road,** es una ruta alternativa para ir a Crescent City. Esta calle es estrecha y sin asfalto pero ofrece una vista escénica a través del bosque de los redwoods. Proporciona acceso a Stout Grove y a senderos para disfrutar el bosque a pie. No se recomienda para carros ó camiones con algo al rastro, ó para casas rodante. Walker Road también es un camino escénico y sin asfalto a través del bosque de los redwoods. Da acceso al Río Smith y a cortos senderos para pasear a pie.

CRESCENT CITY AREA

● **Park Headquarters.** Las oficinas principales del Redwood National and State Parks están localizadas en la esquina de la calle 2nd y la calle K en Crescent City. Las oficinas están abiertas siete días a la semana de 9:00 am - 5:00 pm y se puede conseguir información y publicaciones educacionales a cerca de los parques. Para información durante las horas

cuando las oficinas están cerradas se puede llamar al 707-464-6101. Las atracciones cercanas son: Battery Point Lighthouse, Del Norte County Museum y Citizens Dock.

● **Crescent Beach.** Comidas campestres y caminatas en la arena son actividades populares en Crescent Beach, la cual se encuentra a dos millas al sur de Crescent City por Enderts Beach Road.

● **Crescent Beach Overlook.** Este punto de observación es un buen lugar para observar ballenas, preparar comidas campestres, ó simplemente contemplar la naturaleza.



● **Enderts Beach.** La calle Enderts Beach se extiende a un punto de observación aproximadamente 500 pies (150 metros) sobre la playa. Enderts Beach Trail (1.2 millas ida y vuelta) es un camino para bajar a la playa. Se ofrece una área para acampar y hay que llegar a pie. Los carros no son permitidos. Este campamento ofrece cinco espacios, con mesas, inodoros de hoyo y asadores. No hay agua. En veranos se ofrecen caminatas en la arena durante bajo mar con interpretaciones relacionadas a la actividad de la marea y la vida marítima que se encuentra en la costa durante bajo mar.

● Coastal Trail.

Las múltiples secciones del Coastal Trail exploran las playas, precipicios, valles, granjas y los bosques de redwood y otros árboles de esta área. Con la ayuda de otros caminos y carreteras el Coastal Trail le permite caminar casi todo el parque, desde Enderts Beach en el norte hasta Tall Trees Grove en el sur. Campamentos primitivos se ofrecen (de norte a sur) en Nickel Creek, DeMartin, Flint Ridge y Butler Creek. En Gold

Bluffs Beach hay un campamento que ofrece servicios. El Redwood Hostel se encuentra cerca de False Klamath Cove. Para más información a cerca del Coastal Trail, pregunte en cualquier centro de información por los mapas y publicaciones relacionadas al mismo.

● **Del Norte Coast Redwoods State Park.** Aquí se puede acampar, caminar, pescar y montar bicicletas de montañas. En veranos se ofrecen caminatas interpretativas.

KLAMATH AREA

● **False Klamath Cove** se ubica al Norte del Río Klamath. Una playa protegida se encuentra a la desembocadura de Wilson Creek. Al cruce de US 101 se encuentra el Redwood Hostel, el cual es operado por American Youth Hostels, Inc. (hay que pagar cuota). Para información a cerca del Hostel llame a 707-482-8265.

● **Lagoon Creek.** Aquí se puede hacer comidas campestres, pescar en el lago de agua dulce y disfrutar la playa. El camino de Yurok Loop Trail (1 milla, 1 hora) sube gradualmente al precipicio al lado del mar ofreciendo vistas panorámicas del mar y la playa. Usted puede ver flores silvestres en su temporada y los mamíferos del mar.

● **Requa Road.** La Calle Requa va de US 101 hasta el Klamath Overlook. Este punto de vista se encuentra 600 pies (200 metros) sobre la desembocadura del Río Klamath. De este sitio el Coastal Trail lo lleva a otro camino que baja a un punto de vista a 200 pies (60 metros) sobre el mar. Estos dos puntos ofrecen oportunidades para ver ballenas.



● **Coastal Drive.** Esta escénica carretera es estrecha con muchas partes sin asfalto (8 millas, 45 minutos) y ofrece vistas de los bosques de redwood, el Río Klamath y

vistas bellas de la costa Pacífica. Asegúrese de ver la estación de radar que se usó durante la segunda guerra mundial. Se ve como una casa de campo - así fué ocultada durante la guerra en los 1940s. Cerca del cruce con Alder Camp Road, la área de High Bluff ofrece un sitio para comidas campestres y vistas panorámicas de la costa. Otro lugar de interés es el puente viejo Douglas Memorial Bridge el cual fué destruido durante la inundación de 1964. Carros y camiones con algo al rastro y casas rodante no se les aconseja que usen la área marcada en el mapa de A a B. Estos vehículos pueden usar Alder Camp Road para continuar el Costal Drive. Esta ruta tiene partes que no son asfaltada.

PRAIRIE CREEK AREA

● **Prairie Creek Redwoods State Park.** La carretera Newton B. Drury Scenic Parkway es la vía para ir a este parque. Aquí se encuentra el centro de información Prairie Creek, el cual ofrece exhibiciones y publicaciones educacionales. Se puede acampar en el campamento Elk Prairie. El camino Cal-Barrel es un camino escénico, sin asfalto que atraviesa el bosque de redwoods. Davidson Road es un camino estrecho y sin asfalto que pasa por la playa de Gold Bluff y ofrece oportunidades de ver alces. Carros de remolque y casas rodante cual miden más de 24 pies y son mas anchas de 8 pies son prohibidas. Al final de este camino se encuentra Fern Canyon, el cual ofrece una bella caminata. **Precaución:** Los alces son salvajes y no se puede predecir que pueden hacer. No se acerque a ellos a pie.

● **Lost Man Creek.** Es un corto escénico camino, sin asfalto que atraviesa el bosque de los redwoods. Carros con algo al rastro no se les aconseja que usen este camino. Esta área ofrece facilidades para caminatas, bicicletas de montañas y comidas campestres. Lost Man Creek (1.5 millas ida y vuelta) pasa por el sitio donde se hizo la dedicación del World Heritage y sigue hasta la cascada del Lost Man Creek.

ORICK AREA

● **Bald Hills Road.** No maneje carros de remolque y casas rodante en esta carretera, la cual tiene una cuesta de 15%. Parqueo se ofrece para estos vehículos en el Redwood Creek Trailhead y en Redwood Information Center.

Tome una caminata en el Lady Bird Johnson Grove (1 milla, 1 hora), el cual se encuentra siguiendo el Bald Hills Road. El sendero atraviesa un bosque viejo de redwoods y es el sitio donde Lady Bird Johnson dedicó el parque en 1968.

Un número limitado de permisos se ofrecen cada día para viajar a la entrada de Tall Trees Grove. Estos permisos se consiguen en Redwood Information Center y en Crescent City Information Center. El viaje toma cuatro horas ó más para manejar el camino y dar la caminata hasta donde están los árboles. La caminata es sobre un sendero montañoso (1.3 millas en cada dirección) descendiendo 800 pies (250

metros) a la arboleda donde crecen los árboles más altos en el mundo.

● **Redwood Creek Trail.** Aquí se encuentra un sendero donde se puede combinar dar una caminata y acampar en soledad. Caminando 8.5 millas se llega al Tall Trees Grove, donde los árboles mas altos en el mundo crecen en el plano de Redwood Creek. Esta caminata incluye cruzar dos riachuelos.

Precaución: Puentes son temporarios durante el verano solamente. Durante la temporada de lluvia el agua alta en estos lugares hace el cruce peligroso. Para información sobre la situación de momento pregunte a un guardia del parque o en los centros de información.

Solamente se permite acampar en las barras de grava al lado del Redwood Creek, y solamente río arriba del confluente del McArthur Creek, 1.5 millas de la entrada del Redwood Creek Trail. No se permite acampar a menos de un cuarto de millas del Tall Trees Grove. Preguntele a un guardia del parque para otras oportunidades de campamento en esta área. Campistas por favor vean las restricciones para acampar en Redwood Creek; lean la información sobre el en la sección Crescent City Área.

● **Redwood Information Center.** Si usted llega al parque por el sur, esta debe ser su primera parada. Mire las exhibiciones y publicaciones educacionales que describen el parque, las arboledas, la costa y otros tópicos relacionados. Para información, llame al 707-488-3461.

INFORMACIÓN GENERAL

Facilidades para acampar.

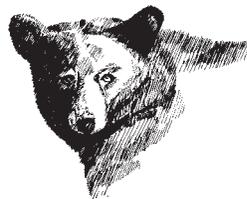
Campamentos están situados en los siguientes parques de estado: Jedediah Smith Redwoods, Del Norte Coast Redwoods, and Prairie Creek Redwoods. Agua caliente, baños, y otras comodidades para los campistas se ofrecen en estos parques. Gold Bluff Beach ofrece solo agua caliente por medio de calentador solar. Los parques permiten casas rodante hasta 27 pies de largo y remolques hasta 24 pies de largo, pero en Gold Bluff Beach los remolques son prohibidos y las casas rodante solo pueden llegar a 24 pies. No hay conexiones para utilidades en los parques. Para campistas que quieren la soledad del bosque se ofrecen varios campamentos primitivos en el bosque.

Reservaciones son usualmente necesarias en el verano: ó llame al 1-800-444-7275. Los campamentos más cercano para grupos grandes estan en los parques de estado Jedediah Smith

Redwood y Patrick's Point.

Consejos de seguridad. En la playa esté alerta a la marea. Nadar es peligroso porque el agua es muy fria y hay corrientes muy fuertes. Use precaución alrededor de matas venenosas especialmente cerca de las playas. No dé comida a los osos ó animales salvajes. Roosevelt alces son salvajes y no se puede predecir lo que van ha hacer - no se acerque a ellos a pie.

Mantenga las regulaciones de los parques sobre los osos y como guardar comidas durante tiempos de campañas; toda las comidas y cosas olorosas deben de ser guardadas en el vehículo donde no se vean, puestas en las cajas especiales para esto ó colgadas de los árboles. Basura debe de ser botada en los latones con ceraduras especiales que los osos no pueden abrir. El agua de los ríos debe de ser hervida ó tratada con productos



químicos. Siempre asegure las puertas de su carro. Ponga las cosas de valor en el maletero donde no se ven ó mejor mantégalas con usted.

Reglas del Parque. Redwood National and State Parks son administrados bajo regulaciones especiales para proteger la naturaleza del los parques y los visitantes. Todas las plantas y los animales estan protegidos; coleccionar hongos está prohibido. Usted puede coleccionar frutas para su consumo personal. California licencia de pesca es necesaria para pescar en agua dulce y en el mar. No se puede cazar, ó tener revolver ó escopeta listas para tirar. Mantenga su animal casero sujeto con trailla siempre; animales casero no son permitidos en los senderos. Haga campamento y encienda fuego solamente en los lugares diseñados para eso. Ayude a mantener el parque limpio.



En caso de emergencia, llame al 911.